

Besoin d'assistance en mer ou à terre ?
Contactez **APRIL Marine Assistance** (si garantie souscrite) au **02 49 98 85 18**, 24h/24 et 7j/7

Monsieur **SERDA CHRISTOPHE**
54 RUE DE BAGNOLET
75020 PARIS

Un sinistre ?
Contactez **APRIL Marine** au **02 49 98 85 10**

Constructeur / Costruttore / Constructor / Yard:	ALUBAT	Modèle / Tipo / Tipo / Type:	OVNI 435
Pavillon / Bandiera / Pabellon / Flag:	FRANCE	Immatriculation / Targa / Matriculacion / Registry Number:	LS C24502H
N° de police / Polizza / N° de contrato / Policy number :	CP17/4193	Bateau / Barca / Barco / Ship :	MIGATO
Compagnie / Compagnia / Compania / Company :	ALLIANZ IARD	Valable / Valida / Válido / Valid :	Du 01/03/2019 au 29/02/2020

Nous soussignés, APRIL MARINE certifions que Monsieur **SERDA CHRISTOPHE** a souscrit par notre intermédiaire, pour son bateau désigné ci-dessus, un contrat **MULTIRISQUE PLAISANCE**. Cette assurance inclut la garantie des dommages tant matériels que corporels causés aux tiers par le bateau et engageant la responsabilité civile de son propriétaire, elle inclut également les dommages matériels causés par le bateau aux ouvrages portuaires et la garantie des frais de retèvement. Cette attestation est valable pour la période du 01/03/2019 au 29/02/2020. La présente attestation d'assurance est délivrée pour valoir ce que de droit, sous réserve des clauses et conditions de la police. Elle n'implique qu'une simple présomption de garantie de l'assureur.

Certificado de Seguros

EL QUE SUSCRIBE, APRIL MARINE CERTIFICA QUE **SERDA CHRISTOPHE** HA SUSCRITO POR NUESTRO INTERMEDIARIO UN CONTRATO : **MULTIRISQUE PLAISANCE** PARA SU BARCO : **MIGATO**, CONSTRUCTOR : **ALUBAT**, TIPO : Voilier Croisiere, MATRÍCULA : **LS C24502H** CON LA COMPAÑIA : **ALLIANZ IARD** , N° DE CONTRATO : **CP17/4193**. Este seguro incluye la garantía de responsabilidad civil y gastos de retiro. De acuerdo con el Real Decreto 6/07/1999. ESTE CERTIFICADO ES VÁLIDO PARA EL PERÍODO DEL 01/03/2019 AL 29/02/2020. El presente certificado de seguro se entrega para valer lo que de derecho, a reserva de las cláusulas y condiciones de la póliza e implica solo una presunción de garantía a cargo del asegurador.

Certificato di Assicurazione

La sottoscritta Società, **ALLIANZ IARD**, CERTIFICA che a nome del Signor **SERDA CHRISTOPHE**, domiciliato 54 RUE DE BAGNOLET, , , 75020 PARIS, è in corso, la polizza N°CP17/4193 (Agenzia di APRIL MARINE), per una valida ed efficace assicurazione di Responsabilità Civile per i danni alla persona cagionati a terzi dalla circolazione, anche nelle acque territoriali soggette alla sovranità dello Stato italiano, del natante contraddistinto come segue :Nome della barca : **MIGATO**, Modello: **OVNI 435**, costruttore: **ALUBAT**. Dati di iscrizione o registrazione : 06/03/2017, Targa : **LS C24502H**
Tender : 0 con motore fuoribordo , 0 cv 0
Il presente certificato è valido dal: **01/03/2019 au 29/02/2020**.

Insurance Certificate

We, undersigned certify that we delivered for **SERDA CHRISTOPHE** an insurance policy N°CP17/4193 for the boat : **MIGATO**. This insurance policy is covered by the Insurance Company **ALLIANZ IARD**. It covers the third part liability including fuel pollution, damages to the harbour facilities and removal of wreck. This policy is in force from **01/03/2019 to 29/02/2020**. It will be tacitly renewed every year in accordance with contract rules, and in compliance with French Regulations. This certificate has for sole purpose to attest the existence of an insurance policy and is delivered to whom it may concerns for information purpose only.

Greek Mandatory Liability Endorsement

Με την παρούσα συμφωνείται η επεκταση της καλυψης της αστικης ευθυνης επαντι τριτων ωστε πα συμπεριλαμβανει την αστικη ευθυνη συμφω να με τον Ν 4256 / 2014. ΟΡΙΑ ΚΑΛΥΨΗΣ
Σωματικές Βλάβες / Θάνατος απα ατυχημα 500 000,00 €
Υλικές ζημιες 150 000,00 €
Προκληση θαλασσιας ρυπανσης 150 000,00 €
Τα ανωτερω ποσα ειπαι επιπροσθετα η/και συμπεριλαμβανομενα στα ορια του συμβολαιου και σε καμια περιπτωση δεν περιοριζουσι τις καλυψει που αναφεροται σε αυτο. Εν περιπτώσει ασυμφωνιας ως προς την εννοιαν μεταξύ του Αγγλικου και Ελληνικου κειμενου της παρουσης πητρας υπερισχυει το Αγγλικο κειμενο.

Les Sables d'Olonne, le 08/03/2019

Lionel BOISMERY
Président

